

de Dräger MicroTubes Ethylenoxid 0.25 - 10 ppm (8610580)

⚠ VORSICHT
Diese Gebrauchsanweisung beschreibt den Anwendungsbereich der Dräger MicroTubes. Jede Handhabung zusammen mit der Dräger X-act 7000 setzt die genaue Kenntnis und Beachtung der Gebrauchsanweisung der Dräger X-act 7000 voraus. Die Dräger MicroTubes nur in Verbindung mit der Dräger X-act 7000 verwenden. Dräger MicroTubes in der Verpackung vor Licht und Verschmutzung (z. B. Staub, Wasser) geschützt aufbewahren.

Anwendungsbereich
Bestimmung von Ethylenoxid in Luft.
Messbereich: 0,25 bis 10 ppm
Typische Messdauer: 100 bis 500 s
Temperatur: 10 bis 30 °C
Feuchte: 1 bis 25 mg/L
Genauigkeit: ±25 % (gilt unter Kalibrierbedingungen)

i HINWEIS
Weiterführende Hinweise zur Verwendung der Dräger MicroTubes unter: www.draeger.com/tubeshandbook.

en Dräger MicroTubes ethylene oxide 0.25 - 10 ppm (8610580)

⚠ CAUTION
These instructions for use describe the application scope for Dräger MicroTubes. Any use in connection with the Dräger X-act 7000 requires precise knowledge and observance of the instructions for use of the Dräger X-act 7000. Use Dräger MicroTubes only in connection with the Dräger X-act 7000. Store Dräger MicroTubes in their packaging, away from light and dirt (e.g. dust, water).

Scope
To determine the presence of ethylene oxide in air.
Measuring range: 0.25 to 10 ppm
Typical measuring time: 100 to 500 s
Temperature: 10 to 30 °C
Humidity: 1 to 25 mg/L
Accuracy: ±25% (under calibration conditions)

i NOTICE
Further information on the use of Dräger MicroTubes can be found at: www.draeger.com/tubeshandbook.

fr Dräger MicroTubes oxyde d'éthylène 0,25 à 10 ppm (8610580)

⚠ ATTENTION
Cette notice d'utilisation décrit le domaine d'application des Dräger MicroTubes. Toute manipulation avec le Dräger X-act 7000 nécessite une connaissance précise et le respect de la notice d'utilisation du Dräger X-act 7000. N'utiliser les Dräger MicroTubes qu'en combinaison avec le Dräger X-act 7000. Conserver les Dräger MicroTubes dans leur emballage à l'abri de la lumière et de la saleté (par ex. poussières, eau).

Applications
Détermination de l'oxyde d'éthylène dans l'air.
Domaine de mesure : 0,25 à 10 ppm
Durée de mesure typique : 100 à 500 s
Température : 10 à 30 °C
Humidité : 1 à 25 mg/L
Précision : ± 25 % (dans les conditions d'étalonnage)

i REMARQUE
Pour plus d'informations sur l'utilisation de Dräger MicroTubes, voir : www.draeger.com/tubeshandbook.

es Dräger MicroTubes óxido de etileno 0,25 - 10 ppm (8610580)

⚠ PRECAUCIÓN
Este manual de instrucciones describe el campo de aplicación de los Dräger MicroTubes. Cualquier manipulación que se haga junto con el Dräger X-act 7000 requiere un conocimiento preciso y la observancia de las instrucciones de uso del Dräger X-act 7000. Utilice los Dräger MicroTubes solo en combinación con el Dräger X-act 7000. Guarde los Dräger MicroTubes en el embalaje y protéjalos de la luz y la suciedad (p. ej., polvo, agua).

Campo de aplicación
Determinación de óxido de etileno en aire.
Rango de medición: 0,25 a 10 ppm
Tiempo de medición típico: 100 a 500 s
Temperatura: 10 a 30 °C
Humedad: 1 a 25 mg/L
Exactitud: ±25 % (aplicable en condiciones de calibración)

i AVISO
Encontrará más información sobre el uso de los Dräger MicroTubes en: www.draeger.com/tubeshandbook.

pt Dräger MicroTubes Óxido de etileno 0,25 - 10 ppm (8610580)

⚠ CUIDADO
Estas instruções de uso descrevem a área de aplicação dos Dräger MicroTubes. Todo manuseio em combinação com a Dräger X-act 7000 pressupõe o total entendimento e a estrita observância das instruções de uso da Dräger X-act 7000. Utilizar os Dräger MicroTubes somente em combinação com a Dräger X-act 7000. Manter os Dräger MicroTubes na embalagem e protegê-los contra luz e sujeira (por. exemplo, poeira, água).

Área de aplicação
Determinação de óxido de etileno no ar.
Intervalo de medição: 0,25 a 10 ppm
Duração de medição típica: 100 até 500 s
Temperatura: 10 a 30 °C
Umidade: 1 até 25 mg/L
Precisão: ±25 % (válida sob as condições de calibração)

i AVISO
Para mais instruções sobre a utilização dos Dräger MicroTubes, visite www.draeger.com/tubeshandbook.

it Fiale Dräger MicroTubes ossido di etilene 0,25 - 10 ppm (8610580)

⚠ ATTENZIONE
Le presenti istruzioni per l'uso descrivono il campo di applicazione delle fiale Dräger MicroTubes. Ogni utilizzo insieme a Dräger X-act 7000 presuppone la piena conoscenza e l'osservanza delle istruzioni per l'uso di Dräger X-act 7000. Utilizzare le fiale Dräger MicroTubes solo abbinate a Dräger X-act 7000. Conservare le fiale Dräger MicroTubes nella confezione, ben protette dalla luce e dallo sporco (per es. polvere, acqua).

Campo di applicazione
Determinazione di ossido di etilene nell'aria.
Campo di misura: da 0,25 a 10 ppm
Durata tipica della misurazione: da 100 a 500 s
Temperatura: da 10 a 30 °C
Umidità: da 1 a 25 mg/L
Accuratezza: ±25% (si applica alle condizioni di calibrazione)

i NOTA
Per ulteriori avvertenze sull'utilizzo delle fiale Dräger MicroTubes, visitare la pagina: www.draeger.com/tubeshandbook.

nl Dräger MicroTubes ethyleenoxide 0.25 - 10 ppm (8610580)

⚠ VOORZICHTIG
Deze gebruiksaanwijzing beschrijft het toepassingsgebied van de Dräger MicroTubes. Elk gebruik in combinatie met de Dräger X-act 7000 vereist de exacte kennis en strikte opvolging van de gebruiksaanwijzing van de Dräger X-act 7000. De Dräger MicroTubes uitsluitend in combinatie met de Dräger X-act 7000 gebruiken. De Dräger MicroTubes in de verpakking, beschermd tegen licht en vervuiling (bijv. stof, water) bewaren.

Toepassingsgebied
Bepaling van ethyleenoxide in lucht.
Meetbereik: 0,25 tot 10 ppm
Normale meetduur: 100 tot 500 s
Temperatuur: 10 tot 30 °C
Luchtvochtigheid: 1 tot 25 mg/L
Nauwkeurigheid: ±25% (geldt onder kalibratieomstandigheden)

i AANWIJZING
Meer informatie over het gebruik van de Dräger MicroTubes vindt u op: www.draeger.com/tubeshandbook.

da Dräger MicroTubes ethylenoxid 0,25 - 10 ppm (8610580)

⚠ FORSIGTIG
I denne brugsanvisning beskrives anvendelsesområdet for Dräger MicroTubes. For enhver håndtering af X-act 7000 forudsættes et grundigt kendskab til og overholdelse af brugsanvisningen til Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes må kun bruges i forbindelse med Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes skal opbevares i emballagen og være beskyttet mod lys og tilsudsning (f. eks. støv, vand).

Anvendelsesområde
Bestemmelse af ethylenoxid i luft.
Måleområde: 0,25 til 10 ppm
Typisk varighed af måling: 100 til 500 s
Temperatur: 10 til 30 °C
Fugtighed: 1 til 25 mg/L
Nøjagtighed: ± 25 % (gælder under kalibreringsbetingelser)

i BEMÆRK
Der er flere anvisninger til brugen af Dräger MicroTubes på: www.draeger.com/tubeshandbook.

fi Dräger MicroTubes eteenioksidit 0,25 - 10 ppm (8610580)

⚠ HUOMIO
Tässä käyttöohjeessa kuvataan Dräger MicroTubes -putkien käyttöalue. Kaikenlainen yhteiskäyttö Dräger X-act 7000 -pumpun kanssa edellyttää Dräger X-act 7000:n käyttöohjeen tarkkaa tuntemista ja noudattamista. Dräger MicroTubes -putkia saa käyttää ainoastaan yhdessä Dräger X-act 7000 -pumpun kanssa. Säilytä Dräger MicroTubes -putket pakkauksessaan suojattuina valolta ja likaantumiselta (esim. pöly, vesi).

Käyttöalue
Eteenioksidin määrittäys ilmasta.
Mittausalue: 0,25...10 ppm
Tavallinen mittausaika: 100...500 s
Lämpötila: 10...30 °C
Kosteus: 1...25 mg/L
Tarkkuus: ±25 % (pätee kalibrointitulosuhteissa)

i HUOMAUTUS
Lisäohjeita Dräger MicroTubes -putkien käytöstä: www.draeger.com/tubeshandbook.

no Dräger MicroTubes etylenoksid 0,25 - 10 ppm (8610580)

⚠ FORSIKTIG
Denne bruksanvisningen beskriver bruksområdet for Dräger MicroTubes. Enhver håndtering med Dräger X-act 7000 forutsetter at bruksanvisningen for Dräger X-act 7000 er nøye kjent og følges. Dräger MicroTubes skal kun anvendes sammen med Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes skal oppbevares i emballasjonen beskyttet mot lys og forurensning (for eksempel støv eller vann).

Bruksområde
Bestemmelse av etylenoksid i luft.
Måleområde: 0,25–10 ppm
Typisk måletid: 100–500 s
Temperatur: 10–30 °C
Fuktighet: 1–25 mg/L
Nøyaktighet: ±25 % (gjelder ved kalibreringsbetingelsene)

i MERKNAD
Mer informasjon om bruken av Dräger MicroTubes under: www.draeger.com/tubeshandbook.

sv Dräger MicroTubes etylenoxid 0,25 - 10 ppm (8610580)

⚠ OBSERVERA
Den här bruksanvisningen beskriver användningsområdet för Dräger MicroTubes. Varje hantering tillsammans med Dräger X-act 7000 förutsätter att man exakt känner till och följer bruksanvisningen för Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes får endast användas tillsammans med Dräger X-act 7000. Förvara Dräger MicroTubes i förpackningen skyddat mot ljus och smuts (t.ex. damm, vatten).

Användningsområde
Mätning av etylenoxid i luft.
Mätområde: 0,25 till 10 ppm
Typisk mätlängd: 100 till 500 s
Temperatur: 10 till 30 °C
Fuktighet: 1 till 25 mg/L
Noggrannhet: ± 25 % (gäller vid kalibreringsförhållanden)

i NOTERING
Mer information om användningen av Dräger MicroTubes finns på: www.draeger.com/tubeshandbook.

pl Dräger MicroTubes Tlenek etylenu 0,25 - 10 ppm (8610580)

⚠ UWAGA
Niniejsza instrukcja obsługi opisuje zakres zastosowania rurek Dräger MicroTubes. Każde wykorzystywanie razem z urządzeniem Dräger X-act 7000 wymaga dokładnej znajomości urządzenia Dräger X-act 7000 i przestrzegania jego instrukcji obsługi. Stosować rurki Dräger MicroTubes tylko w połączeniu z urządzeniem Dräger X-act 7000. Przechowywać rurki Dräger MicroTubes w opakowaniu, aby chronić je przed światłem i zanieczyszczeniem (np. kurzem, wodą).

Zakres zastosowania
Pomiary tlenku etylenu w powietrzu.
Zakres pomiaru: od 0,25 do 10 ppm
Typowy czas trwania pomiaru: od 100 do 500 s
Temperatura: od 10 do 30°C
Wilgotność: od 1 do 25 mg/L
Dokładność: ±25% (w warunkach kalibracji)

i WSKAZÓWKA
Podrobniejšie upozornenia k používaniu Dräger MicroTubes na: www.draeger.com/tubeshandbook.



